NACIONES UNIDAS

CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1384
8 de enero de 1980

ESPAÑOL
Original: FRANCES

UNITED NATIONS LIBRARY
NATIONS UNIES
BIBLIOTHÈQUE
GENEVA

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
36º período de sesiones
Tema 12 del programa provisional

CUESTION DE LA VIOLACION DE LOS DERECHOS HUMANOS Y LAS LIBERTADES FUNDAMENTALES EN CUALQUIER PARTE DEL MUNDO, Y EN PARTICULAR EN LOS PAISES Y TERRITORIOS COLONIALES Y DEPENDIENTES

Carta de fecha 27 de diciembre de 1979 dirigida al Director de la División de Derechos Humanos por el Representante Permanente Adjunto de Kampuchea Democrática

Tengo el honor de enviarle adjunto para su información un texto titulado:

CRIMENES PERPETRADOS POR LAS TROPAS VIETNAMITAS DE AGRESION

Comunicación del Ministerio de Información de Kampuchea Democrática del 1º al 19 de diciembre de 1979.

Mucho le agradecería que tuviera a bien distribuir ese texto como documento oficial de la Comisión de Derechos Humanos en relación con el tema 12 del programa de su próximo 36º período de sesiones.

(Firmado) TE SUN HORA
Consejero
Representante Permanente Adjunto

Mission permanente du
Kampuchea Démocratique
26 route de Malagnou
1208 Genève

Tél. 36 90 48

MG 157/79 L. Annexe

CRIMENES PERPETRADOS POR LAS TROPAS VIETNAMITAS DE AGRESION

1. El 30 de octubre de 1979, en Bakeo, provincia de Ratanakiri, las tropas vietnamitas asesinaron a 22 personas, en su mayoría ancianos y niños. Varios cuerpos de niños tienen abierto el vientre, o están decapitados y mutilados. Dos cuerpos de adultos y un cuerpo de niño están enterrados hasta el cuello, con los ojos, la nariz y las orejas destrozados. Una mujer que pudo escapar a la matanza encontró, al volver a la aldea después de haberse retirado las tropas vietnamitas, el cuerpo de su marido degollado y el de su hijo enfermo, con los ojos arrancados.

2. A mediados de noviembre de 1979, en los distritos de Baray y de Taing-Kauk, provincia de Kampong Thom, y en los distritos de Stung-Trâng y de Chamcar Leu, provincia de Kampong Cham, las tropas vietnamitas confiscaron todas las hoces, pusieron minas y apostaron guardias armados en los alrededores de los arrozales, mientras maduraba el arroz plantado por la población. A varias personas las mataron por haber defendido su cosecha. Finalmente, en Traing Tayang, provincia de Kampong Thom, los soldados vietnamitas destruyeron 16 hectáreas de arroz a punto de madurar.

3. El 28 de noviembre de 1979 en Bâribaur, provincia de Kampong Chhnang, las tropas vietnamitas ametrallaron una reunión de ciudadanos de Kampuchea que reclamaban el respeto de la resolución de las Naciones Unidas de 14 de noviembre de 1979. Resultaron muertas 20 personas.

4. A fines de noviembre de 1979, en el distrito de Puok, provincia de Siemreap, las minas vietnamitas colocadas para impedir la recogida del arroz mataron a 35 personas entre las que había cierto número de mujeres y de niños.

5. En la región de Siemréap-Kampong Kantuot, provincia de Kandal, las tropas vietnamitas han instalado más de 30 aldeas estratégicas, llamadas "grupos de ayuda mutua". Según cinco familias que lograron escapar el 30 de noviembre de 1979, los agresores vietnamitas utilizan la ayuda humanitaria como cebo para alistar a hombres jóvenes por la fuerza en el ejército y para atraer a las jóvenes a fin de utilizarlas como concubinas. Y en cuanto a la propia ayuda humanitaria, los agresores vietnamitas pretenden que se trata siempre de donativos soviéticos, incluso cuando llevan etiquetas de las organizaciones humanitarias internacionales.

6. A principios de diciembre de 1979, en Chraing Chamreh, Chak Angrê, Chbar-Ampeou y Takhmau, suburbios de Phnom Pénh, cada vez que se distribuía durante el día ayuda humanitaria, las tropas vietnamitas circulaban a la caída de la noche para recogerla sistemáticamente.

7. A principios de diciembre de 1979, en los municipios de Chisang, Treng y Sdau, sobre la carretera Nº 10, las minas vietnamitas colocadas a la entrada de los arrozales causaron la muerte de 36 personas cuando éstas iban a recoger la cosecha, mientras que otras 18 personas, entre ellas ocho mujeres, tres de las cuales estaban encintas y diez niños, fueron asesinados por los soldados vietnamitas cuando iban a buscar tubérculos para alimentarse.

8. Durante la primera semana de diciembre de 1979, las minas colocadas por las tropas vietnamitas para impedir la recogida de la cosecha en los arrozales mataron a 24 personas en la región de Oudong, provincia de Kampong Speu, cinco de ellas en el municipio de Veal Pong y 19 en el de Chan Sen.

9. A principios de diciembre de 1979, en Ang Snuol, provincia de Kandal, las tropas vietnamitas exigieron de la población objetos de oro o de plata o relojes de pulsera a cambio de ayuda humanitaria. Por otra parte, el ocupante vietnamita distribuye sustancias venenosas en vez de los medicamentos proporcionados por las organizaciones humanitarias. A consecuencia de ello han fallecido varias personas en Ang Snoul.

10. El 1º de diciembre de 1979, en Ta Ngil, provincia de Kampong Chhnang, las tropas vietnamitas tiraron sobre un grupo de habitantes que protestaban contra la destrucción de sus cultivos por los soldados, resultando muertas dos personas.

11. A principios de diciembre de 1979, las minas puestas por las tropas vietnamitas alrededor de los arrozales para impedir la recogida de la cosecha mataron a 23 personas e hirieron a otras muchas en el distrito de Oudong, provincia de Kampong Speu. Concretamente, hubo:

- dos muertos y varios heridos el 2 de diciembre, en Kraing Chek
- cinco muertos y tres heridos el 3 de diciembre, en Peaing Lvea
- cinco muertos y seis heridos el 5 de diciembre, en Preah Srê
- siete muertos y nueve heridos el 5 de diciembre, en Veaing Chas
- cuatro muertos y varios heridos el 6 de diciembre, en Prambey Mum.

12. El 5 de diciembre de 1979, en Kampong Tralach Krom, provincia de Kampong Chhnang, los soldados vietnamitas ametrallaron a personas que estaban recogiendo su arroz, matando a tres de ellas.

13. A principios de diciembre de 1979, mientras se multiplicaban las manifestaciones para exigir la aplicación de la resolución de las Naciones Unidas de 14 de diciembre de 1979, en Taing Krasaing, provincia de Kampong Thom, las tropas vietnamitas detuvieron y torturaron a 14 personas, entre ellas cinco soldados khmers alistados por la fuerza. Estas torturas se infligieron en presencia de unas 200 personas a las que se obligó a reunirse para ello.

14. Desde principios de diciembre, en la llanura de Battambang y a lo largo de las carreteras Nº 5 y Nº 6, en todos los lugares en que se cultiva el arroz y cuando éste va madurando, las tropas vietnamitas han procedido, ya a la colocación de minas en los arrozales, ya a la confiscación de todas las hoces, ya a exigir una contribución obligatoria de ocho sacos por cada diez de arroz cosechado.

(Comunicación del Ministerio de Información de Kampuchea Democrática, del 1º al 19 de diciembre de 1979.)